PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2019/2020

Identificación y características de la asignatura				
Código	500690		Créditos ECTS	6
Denominación (español)	Del latín a las lenguas romances			
Denominación (inglés)	From Latin to Romance Languages			
Titulaciones	Grado en Lenguas y Literaturas Modernas - Francés			
Centro	Facultad de Filosofía y Letras			
Semestre	7º	Carácter	Optativa	
Módulo	Optativo			
Materia	Estudios Lingüísticos			
Profesor/es				
Nombre		Despacho	Correo-e	Página web
Francisco Javier Tovar Paz		254	fjtovar@unex.es	www.campusvirtual.unex.es
Área de conocimiento	Filología Latina			
Departamento	Ciencias de la Antigüedad			
Profesor coordinador (si hay más de uno)				

Competencias

COMPETENCIAS BÁSICAS Y GENERALES:
CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
CG4 - Que los estudiantes alcancen un conocimiento instrumental y reflexivo de un segundo idioma y de sus variantes.

COMPETENCIAS TRANSVERSALES:
CT3 - Capacidad de análisis y de síntesis.
CT14 - Desarrollar habilidades para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS:
CE4 - Conocimiento de la lengua latina y de su cultura.
CE13 - Conocimiento de las técnicas, corrientes teóricas y métodos del análisis lingüístico.
CEO14 Conocimiento de las fuentes para el estudio del latín vulgar.
CEO15 Conocimiento de los rasgos evolutivos del latín vulgar a las lenguas romances.

Contenidos

Breve descripción del contenido

Estudio de la historia de la lengua latina, en sus aspectos fonético, morfológico y sintáctico, hasta su desintegración en las distintas lenguas romances, aplicado fundamentalmente a la mejor compresión de la formación y evolución de las lenguas romances (francés, portugués, castellano, gallego, catalán, etc.).

Temario de la asignatura

Denominación del tema 1: Concepto y Fuentes del Latín Vulgar.
Contenidos del tema 1: Definición y límites cronológicos de la disciplina. Análisis de la tipología de sus fuentes.

Denominación del tema 2: Rasgos fonéticos.
Contenidos del tema 2: Evolución de los rasgos fonéticos.

Denominación del tema 3: Rasgos morfológicos.
Contenidos del tema 3: Evolución de los rasgos morfológicos.

Denominación del tema 4: Rasgos sintácticos
Contenidos del tema 4: Evolución de los rasgos sintácticos.

Denominación del tema 5: Rasgos léxicos.
Contenidos del tema 5: Distribución geográfica del Latín Vulgar.

Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Horas teóricas	Actividades prácticas				Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	**Total**	**GG**	**PCH**	**LAB**	**ORD**	**SEM**	**TP**	**EP**
1	28	12						16
2	40	12					1	27
3	30	12					1	17
4	20	10						10
5	30	12					1	17
Evaluación	2	2						
TOTAL	150	60					3	87

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).
PCH: prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)
LAB: prácticas laboratorio o campo (15 estudiantes)
ORD: prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas (30 estudiantes)
SEM: clases problemas o seminarios o casos prácticos (40 estudiantes).
TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).
EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes

Clases magistrales y expositivas. Descripción: Presentación por parte del profesor de aspectos teóricos, conceptos y procedimientos propios de una temática y explicación de las cuestiones planteadas por el alumno.
Clases prácticas de aplicación. Descripción: Realización en el aula o en el laboratorio de ejercicios, comentarios y prácticas en que, bajo la orientación del profesor, se contextualiza el aprendizaje teórico, se ejercitan y aplican los conocimientos previos.
Planteamiento y resolución de problemas. Descripción: Presentación de cuestiones complejas en las que el profesor orienta el proceso y facilita, mediante el debate, los avances que permiten a los estudiantes, individualmente o en grupo, la resolución de las mismas.
Elaboración y realización de proyectos. Descripción: Concepción y elaboración de proyectos, de manera individual o grupal, en que los estudiantes elaboran tareas de análisis y desarrollan trabajos planificados aplicando las habilidades y conocimientos adquiridos.
Seminarios o talleres monográficos. Descripción: Sesiones de trabajo en grupo reducido en que, bajo la dirección del profesor o un experto, se investiga un tema monográfico mediante el diálogo y la discusión.
Tutorías académicas y profesionales. Descripción: Asesoramiento del profesor y/o del tutor externo con el fin de facilitar y orientar a los estudiantes, individualmente o por grupos reducidos, en su proceso formativo y en su futura inserción laboral.
Aprendizaje autónomo. Descripción: Estudio y trabajo individual o grupal del alumno para la preparación de seminarios, exposiciones, lecturas, investigaciones, trabajos y pruebas de evaluación.

Evaluación. Descripción: Conjunto de actividades, incluidos los exámenes finales, en que se estiman los procesos, procedimientos y objetivos de la enseñanza y del aprendizaje.

Resultados de aprendizaje

Conocimiento de los procesos evolutivos que siguió el latín hasta transformarse en las lenguas románicas, especialmente el francés.

Sistemas de evaluación

SISTEMA GENERAL DE EVALUACIÓN DE LA ASIGNATURA

De acuerdo con el sistema de evaluación previsto para las asignaturas de la materia de Estudios Lingüísticos del Grado en Lenguas y Literaturas Modernas - Francés, se tendrán en cuenta los siguientes aspectos evaluables para la asignatura DEL LATÍN A LAS LENGUAS ROMANCES:

-Evaluación de pruebas de desarrollo escrito (70%)

-Evaluación de trabajos y proyectos (20%)

-Evaluación de asistencia a clase y participación activa en el aula (10%)

SISTEMA ESPECÍFICO DE EVALUACIÓN DE LA ASIGNATURA

Evaluación de pruebas de desarrollo escrito: Comentario lingüístico de un texto de latín vulgar y argumentación teórica de los fenómenos detectados en el comentario (**70 %**).

Evaluación de trabajos y proyectos: Realización de un trabajo (traducción y comentario de un texto latino determinado) y exposición pública en horario lectivo, incluidas otras exposiciones. (**20 %**)

Evaluación de asistencia a clase y participación activa en el aula: asistencia regular a clase, con participación activa en los debates de clase. (**10 %**)

Prueba final alternativa
Según se establece en el artículo 4.6 de la Resolución de la normativa de evaluación de los resultados de aprendizaje y de las competencias adquiridas (DOE 236 de 12 de diciembre de 2016) será preceptiva para todas las convocatorias una prueba final alternativa de carácter global, que supondrá la superación de la asignatura. La elección entre el sistema de evaluación continua o el sistema de evaluación con una única prueba final de carácter global corresponde al estudiante durante las tres primeras semanas de cada semestre y se realizará mediante escrito dirigido al profesor coordinador de la asignatura. En caso de que el alumno no se pronuncie durante ese periodo de tiempo, se entenderá que opta por la evaluación continua. Una vez elegido el tipo de evaluación, el estudiante no podrá cambiarlo en la convocatoria ordinaria de ese semestre.

Esta prueba consistirá en un comentario lingüístico de un texto de latín vulgar en el que se valorará la identificación y descripción de la fuente, la identificación del o los rasgos lingüísticos del texto, la explicación de esos rasgos y de los fenómenos detectados en español o cualquiera de las lenguas romances.

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE EVALUACIÓN:

Evaluación de pruebas de desarrollo escrito:
Se valorarán los siguientes aspectos del comentario técnico propio de la asignatura:
1. Identificación de la fuente y descripción de ésta.

2. Identificación del rasgo o de los rasgos lingüísticos del texto objeto de comentario.
3. Desglose teórico sobre el rasgo.
4. Explicación del fenómeno en español o cualquiera de las lenguas romances.

Evaluación de trabajos y proyectos:
Se valorarán los siguientes aspectos:

1. Selección de autor, obra, pasaje y motivo objeto de análisis.
2. Estructura y ecdótica del texto.
3. Originalidad y asociación con las lenguas romances y la cultura actual.

Evaluación de asistencia a clase y participación activa en el aula:
Se valorará la asistencia regular a clase, con participación activa en los debates, haciendo preguntas, exponiendo dudas, realizando objeciones, proponiendo soluciones a las cuestiones planteadas por el profesor o por los compañeros, ofreciéndose como voluntario para la resolución de los aspectos comentados, etc.

Bibliografía (básica y complementaria)

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- M. BANNIARD, *Viva voce: Communication écrite et communication orale du IVe au IXe siècles en Occident Latin*, Paris 1992.
- M. C. DÍAZ Y DÍAZ, *Antología del latín vulgar*, Madrid 1962 (reeditado).
- C. H. GRANDGENT, *Introducción al Latín Vulgar*, Madrid 1970.
- J. HERMAN, *El latín vulgar*, Barcelona 1997.
- R. PALMER, *Introducción al latín*, Barcelona 1984.
- V. VÄÄNANEN, *Introducción al Latín Vulgar*, Madrid 1985.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

(conforme a los depósitos de la Biblioteca Central de la UEx en Cáceres; una bibliografía más detallada se ofrecerá o al finalizar cada tema o deberá ser solicitada al profesor. También deben consultarse los capítulos específicos de la bibliografía general indicada en un epígrafe previo)

Otros recursos y materiales docentes complementarios

- Empleo de las **Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC)** aplicadas a la filología latina.
- Uso de **Internet** para enseñar al alumno a localizar recursos bibliográficos específicos aplicados a la filología latina (Bibliotecas más importantes, descarga de textos antiguos digitalizados, etc.).
- Empleo de **recursos audovisuales** para la proyección de alguna película con contenidos relacionados con la asignatura.
- Empleo de **Pizarra digital** para el análisis y comentario de los textos.